

Shalom Mishpacha! (family)

Trailing a Hebrew word through Scripture is an excellent way to pursue truth and give us insights into the heart of our Heavenly Father. In Shemot/Exodus 34 this week, YHWH gave Moshe a special revelation of His attributes. One of the first listed is *rachum*, often translated as **compassion**.

Shemot/Exodus 34:6 Then YHWH passed by in front of him and proclaimed, "YHWH, YHWH El, **compassionate** (*rachum*) and gracious, slow to anger, and abounding in lovingkindness and truth;

With the help of **TWOT** (Theological Wordbook of the Old Testament), let's follow **rachum/racham** throughout the Hebrew Scriptures and then finish with some verses from the Brit Chadasha.

Racham refers to deep love, usually of a "superior" for an "inferior" (consider our 'superior' Covenant Partner and His love for us). **Isaiah** uses this word to speak of a mother's love toward her nursing baby:

Isaiah 49:15 "Can a woman forget her nursing child, And not have **compassion** on the son of her womb? Surely they may forget, Yet I will not forget you.

It is also used in reference to a **father's love**:

Psalms 103:13 As a father has **compassion** on his children, so YHWH has compassion on those who fear him

Jeremiah 31:20 Is not Ephraim my dear son, the child in whom I delight? Though I often speak against him, I still remember him. Therefore my heart yearns for him; I have great **compassion** for him," declares YHWH.

Our Elohim is able to choose for Himself whom He will show **compassion** on:

Shemot/Exodus 33:19 Then He said, "I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim the Name of YHWH before you. I will be gracious to whom I will be gracious, and **I will have compassion on whom I will have compassion.**"

First we see that YHWH's deep, **tender love/compassion** is unconditional for those He is in covenant with. We also see that His continuing **compassion** often preserved His unrepentant, chosen people:

2 Kings 13:23 But YHWH was gracious to them, had **compassion** on them, and regarded them, because of His covenant with Abraham, Yitzchak, and Ya'acov, and would not yet destroy them or cast them from His Presence.

Shalom Mishpacha! (familie)

Een Hebreeuws woord doorheen de Schrift opsporen is een uitstekende manier om naar de waarheid te zoeken en het geeft ons inzicht in het hart van onze hemelse Vader. In Sjemot/Exodus 34 van deze week gaf JHWH Moshe een bijzondere openbaring van Zijn karaktertrekken. Een eerste is *rachum*, dat vaak als **ontferming** vertaald wordt.

Sjemot/Exodus 34:6 Dan trekt de Ene voorbij, vlak voor zijn aanschijn, en roept hij uit: Ene, Ene, Godheid **ontfermend** (*rachum*) en genadig!- lankmoedig en overvloedig in vriendschap en trouw! (Naardense)

Laten we a.h.v. **TWOT** (Theologisch Woordenboek van het Oude Testament), **rachum/rackham** door de Hebreeuwse Bijbel heen volgen en dan eindigen met enkele verzen uit de Brit Chadasha (NT).

Racham wijst op diepe liefde, meestal van een "superieure" voor een "minderwaardig" (denk aan onze 'superieure' Verbondspartner en Zijn liefde voor ons). **Jesaja** gebruikt dit woord als hij spreekt over de liefde van een moeder voor haar baby die ze verzorgt:

Jesaja 49:15 Kan een vrouw haar zuigeling vergeten, zich niet **ontfermen** over het kind van haar schoot?- al zou zij die vergeten, ik vergeet jou niet! (Naardense)

Het wordt ook gebruikt m.b.t. de **liefde van een vader**:

Psalms 103:13 Zoals een vader **zich ontfermt** over zonen, ontfermt zich de Ene over wie hem vrezen. (Naardense)

Jeremia 31:20 Is Efraim mij een zoon zo kostbaar of zozeer het kind van mijn geluk, dat telkens wanneer ik tegen hem heb gesproken ik hem blijf gedenken en nogmaals gedenk?- daarom zijn mijn ingewanden in beroering over hem, **ontfermen**, ik moet mij over hem **ontfermen!**, is de tijd van de Ene. (Naardense)

Onze God is in staat om Zelf te kiezen aan wie Hij **ontferming** zal laten zien:

Sjemot/Exodus 33:19 Hij zegt: van mij uit laat ik voorbij-trekken: heel mijn goedheid, vlak voor je aanschijn, en uitroep zal ik de naam 'Ene' voor je aanschijn; begenadigen zal ik wie ik begenadig en **ontfermen zal ik mij over wie ik mij ontferm!** (Naardense)

Ten eerste zien we dat de diepe, **tedere liefde/ontferming** van JHWH onvoorwaardelijk is voor degenen waarmee Hij een verbond heeft. We zien ook dat Zijn voortdurende **mededogen** vaak Zijn niet-berouwvolle, uitverkoren volk bewaard heeft:

2 Koningen 13:23 Maar de Ene is hun genadig geweest, heeft zich over hen **ontfermd** en zich tot hen gewend, omwille van zijn verbond met Abraham, Isaak en Jakob; hij heeft hen niet weggezonden van voor zijn aanschijn, tot nu toe. (Naardense)

Compassion then in part, becomes the hope of the prophets regarding Israel's return to the Land and His forgiveness of their sins:

Isaiah 14:1 YHWH will have **compassion** on Ya'acov; once again He will choose Israel and will settle them in their own Land. Aliens will join them and unite with the house of Ya'acov.

Jeremiah 12:14 Thus says YHWH: "Against all My evil neighbors who touch the inheritance which I have caused My people Israel to inherit - behold, I will pluck them out of their land and pluck out the house of Yehudah from among them. "Then it shall be, after I have plucked them out, that I will return and have **compassion** on them and bring them back, everyone to his heritage and everyone to his land.

Micah 7:19 You will again have **compassion** on us; you will tread our sins underfoot and hurl all our iniquities into the depths of the sea.

It is noteworthy that **Devarim 30:3** prophesies the exile is because of Israel's sin, stipulating that repentance will precede YHWH's **compassion**:

Devarim/Deuteronomy 30:1 "Now it shall come to pass, when all these things come upon you, the blessing and the curse which I have set before you, and you call them to mind among all the nations where the YHWH your Elohim drives you, ² "and you return to YHWH your Elohim and obey His voice, according to all that I command you today, you and your children, with all your heart and with all your soul, ³ "that YHWH your Elohim will bring you back from captivity, and have **compassion** on you, and gather you again from all the nations where YHWH your Elohim has scattered you.

The exile was brought about by Elohim and will be terminated by Elohim, all according to His Divine Plan and all with **compassion**:

Ezekiel 39:23 "The Gentiles shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity; because they were unfaithful to Me, therefore I hid My face from them. I gave them into the hand of their enemies, and they all fell by the sword. ²⁴ "According to their uncleanness and according to their transgressions I have dealt with them, and hidden My face from them." ²⁵ " Therefore thus says Adonai YHWH: 'Now I will bring back the captives of Ya'acov, and have **compassion** on the whole house of Israel; and I will be jealous for My holy name --

Isaiah 30:18 Therefore YHWH will wait, that He may be gracious to you; And therefore He will be exalted, that He may have **compassion** on you. For YHWH is and Elohim of justice; Blessed are all those who wait for Him. ¹⁹ For the people shall dwell in Zion at Jerusalem; You shall weep no more. He will be very gracious to you at the sound of your cry; When He hears it, He will answer you.

De **ontferming** wordt dan voor een deel de hoop van de profeten m.b.t. Israëls terugkeer naar het Land en Zijn vergeving van hun zonden:

Jesaja 14:1 Want dan **ontfermt** zich de Ene over Jakob, nogmaals zal hij Israël verkiezen en hen doen rusten op hun eigen grond; de zwerver-te-gast zal zich bij hen aansluiten, voegen zullen zij zich bij het huis van Jakob. (Naardense)

Jeremia 12:14 Zo heeft de Ene gezegd over alle kwaadstichtende medebewoners die het erfdeel aantasten waarmee ik mijn gemeente Israël heb bedeed: zie, ik ga hen wegrukken van hun –rode – grond, maar het huis Juda ruk ik weer uit hen weg! ¹⁵ Geschieden zal het: nadat ik hen heb weggerukt keer ik om en zal ik mij over hen **ontfermen**; doen terugkeren zal ik hen, ieder naar zijn erfdeel en ieder naar zijn land; (Naardense)

Micha 7:19 Hij zal omkeren en zich onzer **ontfermen**, hij zal onze ongerechtigheden vertreden; al onze zonden zult gij werpen in de diepten der zee! (Naardense)

Het is opmerkelijk dat **Devarim/Deut. 30:3** profeteert dat de verbanning vanwege Israëls zonde is, en dat daarin wordt bepaald dat bekering JHWH's **ontferming** zal voorafgaan:

Devarim/Deuteronomium 30:1 ¹ Geschieden zal het, wanneer over je komen al deze woorden, de zegen en de verwensing die ik aan je aanschijn heb gegeven,- en jij ze hebt laten terugkeren in je hart, daar bij alle volkeren waarheen de Ene, je God, je heeft verstoten, ² en jij bent teruggekeerd tot de Ene, je God, en bent gaan horen naar zijn stem, in al wat ik je heden gebied,- jij en je zonen, met heel je hart en met heel je ziel: ³ omkeren zal dan de Ene, je God, je kerkering en zich over je **ontfermen**; omkeren zal hij en je verzamelen uit alle gemeenschappen waarheen de Ene, je God, je heeft verstrooid. (Naardense)

De ballingschap werd veroorzaakt door Elohim en zal door Elohim worden beëindigd; alles volgens Zijn Goddelijk Plan en allemaal met **ontferming**:

Ezechiël 39:23 weten zullen de volkeren dat zij door hun eigen ongerechtigheid in ballingschap weggevoerd zijn, het huis Israël; omdat zij mij ontrouw zijn geworden heb ik mijn aanschijn voor hen verborgen,- heb ik hen overgegeven in de hand van hun benauwers en zijn zij gevallen door het zwaard, zij allen; ²⁴ overeenkomstig hun onreinheid en hun misstappen heb ik met hen gedaan,- en heb ik mijn aanschijn voor hen verborgen; ²⁵ daarom, zó heeft gezegd mijn Heer, de Ene: nú zal ik de kerkering van Jakob keren en mij over het huis Israël **ontfermen**; ik zal ijveren voor mijn heilige naam; (Naardense)

Jesaja 30:18 En daarom blijft de Ene erop wachten om u genadig te zijn, en daarom zal hij zich verheffen om zich over u te **ontfermen**; want een God die recht doet is de Ene, zalig allen die wachten op hem! ¹⁹ Want, gemeente die op Sion zetelt, in Jeruzalem,- ween niet, blijf niet wenen: genadig zal hij je begenadigen als je stem tot hem schreeuwt; zodra hij die hoort zal hij je antwoord geven. (Naardense)

The return of the exiles brings about a permanent state where the relationship of **compassion** will never again be broken:

Isaiah 54:8 *With a little wrath I hid My face from you for a moment; But with everlasting kindness I will have **compassion** on you," Says YHWH, your Redeemer. ⁹ " For this is like the waters of Noah to Me; For as I have sworn That the waters of Noah would no longer cover the earth, So have I sworn That I would not be angry with you, nor rebuke you. ¹⁰ For the mountains shall depart And the hills be removed, But My kindness shall not depart from you, Nor shall My covenant of peace be removed," Says YHWH, who has **compassion** on you.*

And finally, this attribute of **compassion** and desire to gather together Israel was also very evident in Yeshua's ministry:

Matthew 9:36 *But when He saw the multitudes, He was moved with **compassion** for them, because they were weary and scattered, like sheep having no shepherd.*

Luke 15:20 *"And he arose and came to his father. But when he was still a great way off, his father saw him and had **compassion**, and ran and fell on his neck and kissed him.*

And one more thing on **compassion** - we are commanded to show **compassion one for another**:

1 Peter 3:8 *Finally, all of you be of one mind, having **compassion for one another**; love as brothers, be tenderhearted, be courteous;*

Now, through the complete listing of His attributes in this week's Torah portion (**Shemot 34:6-7**), we begin to see that we are not mere creations of His. How could it be that such a loving Father would desire to be so closely associated with us in every way - spiritually, intellectually, emotionally....at every moment?

Song of Solomon 6:3 *I am my beloved's, And my beloved is mine.*

Notice how many times He declares Himself to be "ours" and we are "His":

Shemot/Exodus 6:7 *'I will take you as **My people**, and I will be **your Elohim***

Shemot/Exodus 8:23 *"I will make a difference between **My people** and **your people**.*

Vayikra/Leviticus 26:12 *I will walk among you and be **your Elohim**, and you shall be **My people**.*

Ezekiel 11:20 *"that they may walk in My statutes and keep My judgments and do them; and they shall be **My people**, and I will be **their Elohim**.*

De terugkeer van de ballingen brengt een permanente toestand waarbij de relatie van **ontferming** nooit meer zal worden verbroken:

Jesaja 54:8 *in een uitstorting van toorn heb ik mijn aanschijn een ogenblik lang voor je verborgen, in eeuwig vriendschap zal ik mij over je **ontfermen!**- zegt je verlosser, de Ene. ⁹ Als de dagen van Noach is dit voor mij, toen ik zwoer dat de wateren van Noach niet nóg eens zouden stromen over de aarde: zo heb ik gezwoeren niet meer toornig tegen je te zijn of je te bedreigen. ¹⁰ Want bergen mogen wijken en heuvels wankelen,- mijn vriendschap zal niet van je wijken en het verbond van mijn vrede wankelt niet!- heeft gezegd je **ontfermer**, de Ene. (Naardense)*

En tot slot dit; deze eigenschap van **ontferming** en verlangen om Israël bijeen te brengen was ook heel duidelijk in de bediening van Yeshua aanwezig:

Mattheüs 9:36 *Bij het zien van de scharen is hij **innerlijk bewogen** over hen, omdat zij afgemat en opgejaagd geweest zijn 'als schapen die geen herder hebben' (Num. 27,17; 1 Kon. 22,17). (Naardense)*

Lukas 15:20 *Opgestaan komt hij aan bij zijn vader; als hij zich nog ver weg ophoudt ziet zijn vader hem en wordt hij **innerlijk bewogen**: hij snelt toe, valt hem om de hals en kust hem. (Naardense)*

En nog iets over **ontferming** – ons is bevolen om **ontferming naar elkaar** te tonen:

1 Petrus 3:8 *Ten slotte: weest allen eensgezind, **lijdt met anderen mee**, hebt broeders-en-zusters lief, weest barmhartig en nederig van zin; (Naardense)*

Door die hele lijst van Zijn kenmerken in de Torah portie van deze week (**Sjemot 34:6-7**), beginnen we nu te zien dat we niet alleen maar creaties van Hem zijn. Hoe kan het zijn dat zo'n liefdevolle Vader zo nauw met ons in alle opzichten - geestelijk, intellectueel, emotioneel - zou willen betrokken zijn ... op elk moment?

Hooglied 6:3 *ik ben van mijn liefste en mijn liefste is van mij, (Naardense)*

Merk op hoe vaak dat Hij verklaart dat Hij "**van ons**" is en dat wij "**van Hem**" zijn:

Sjemot/Exodus 6:7 *nemen zal ik u **mij tot gemeente**, wezen zal ik **u tot God**; (Naardense)*

Sjemot/Exodus 8:19 *ik heb een loskoping ingezet tussen **mijn gemeente** en **uw gemeente**; (Naardense)*

Wajikra/Lev. 26:12 *Omwandelen zal ik onder u en er **voor u** wezen als **God**; en gij zult er **voor mij** zijn als **gemeente**.*

Ezechiël 11:20 *opdat zij in mijn wetten wandelen en mijn rechtsregels bewaren en die doen; zij zullen **mij tot een gemeente** zijn, en ik, ik zal er **voor hen** zijn als **God**; (Naardense)*

Ezekiel 14:11 "that the house of Israel may no longer stray from Me, nor be profaned anymore with all their transgressions, but that they may be My people and I may be their Elohim," says Adonai Elohim.'

Ezekiel 34:30 "Thus they shall know that I, YHWH their Elohim, am with them, and they, the house of Israel, are My people," says Adonai YHWH.'

Ezekiel 36:28 "Then you shall dwell in the land that I gave to your fathers; you shall be My people, and I will be your Elohim."

Zachariah 13:9 I will bring the one-third through the fire, Will refine them as silver is refined, And test them as gold is tested. They will call on My name, And I will answer them. I will say, 'This is My people'; And each one will say, YHWH is my Elohim.' "

Hebrews 8:10 "For this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says YHWH: I will put My laws in their mind and write them on their hearts; and I will be their Elohim, and they shall be My people."

Quote from Mr. William Bullock:

"We came to realize to our amazement that the betrothal covenant that the Holy One contracted with us on Mt. Sinai is not at its essence a matter of 'law giving' as we thought previously but is instead the birthing in our spirits of the **capacity to enjoy a living, breathing relationship with the Creator of the Universe** based upon the reality that the covenant partner of Abraham, Isaac, Jacob, and Joseph is now our God and our covenant partner just as he was theirs."

This **love of a father**. I never knew that the love of a father was a concept I didn't really understand. My own father died when I was a teenager. I loved him so much and although 40 years have passed, I still could not talk of him without tears. A kind of grief has always been with me. But this week something happened. We have friends here in Israel - **a father and his adult daughter**. We spent some time with them, and when I witnessed the love in his eyes for her and how she responded to his love, I understood that this has been something I have longed for. The **love of a father for his grown daughter**. Because my father died when I was young, I never knew this kind of love. But I don't have to grieve for this any longer. Because I have seen this living example which has pointed me to the passionate love my Heavenly Father has for me. I think now I can get beyond my grief and respond to my Heavenly Father's love. I am so thankful for this lesson!

My father/daughter friends:

Shabbat Shalom!
Ardelle



Mijn vader/dochter vrienden:

Shabbat Shalom!
Ardelle

Ezechiël 14:11 opdat zij nooit meer achter mij vandaan dwalen, het huis Israël, en zich nooit meer verontreinigen met al hun misdappen; ze zullen mij tot gemeente wezen en ik, ik zal er voor hen zijn als God, is de tijding van mijn Heer, de Ene! (Naardense)

Ezechiël 34:30 weten zullen ze dat ik, de Ene, hun God, bij hen ben,- en dat zij, het huis Israël, mijn gemeente zijn, is de tijding van mijn Heer, de Ene; (Naardense)

Ezechiël 36:28 wonen zult ge in het land dat ik heb gegeven aan uw vaderen; wezen zult ge mij tot gemeente, en ik, ik zal jullie zijn tot God; (Naardense)

Zacharia 13:9 dat derde zal ik doen komen in het vuur; ik zal hen louteren zoals men zilver loutert en hen toetsen zoals men goud toetst; zal dat deel mijn naam aanroepen dan zal ik het antwoorden, en zeggen zal ik: mijn gemeente is dat, en het deel zal zeggen: de Ene is mijn God! (Naardense)

Hebreeën 8:10 omdat dit het verbond is waarmee ik mij aan het huis Israël na die dagen zal verbinden, zegt de Heer: ik zal mijn wetten een plaats geven in hun denken en ze schrijven op hun harten; ik zal hun tot God zijn en zij zullen mij tot gemeente zijn; (Naardense)

Citaat van de heer William Bullock:

"We gingen tot onze verbazing beseffen dat het verlovingsverbond, dat de Heilige met ons op de berg Sinai sloot, in essentie helemaal niet een kwestie van 'wetgeven' is, zoals we voorheen dachten, maar in tegendeel het geboorteproces in onze geesten is van de **mogelijkheid om een levende, ademende relatie met de Schepper van het heelal te genieten**, gebaseerd op de realiteit dat de verbondspartner van Abraham, Isaak, Jakob en Jozef nu onze God en onze bondgenoot is, net zoals hij de hunne was."

Deze **liefde van een vader**. Ik heb nooit geweten dat de liefde van een vader een concept was dat ik niet echt begreep. Mijn eigen vader stierf toen ik een tiener was. Ik hield zoveel van hem en hoewel 40 jaar zijn verstreken, kon ik nog steeds niet zonder tranen over hem spreken. Een soort van verdriet is altijd bij me geweest. Maar deze week gebeurde er iets. We hebben hier in Israël vrienden - **een vader en zijn volwassen dochter**. We brachten enige tijd met hen door, en toen ik de liefde in zijn ogen voor haar zag en hoe ze op zijn liefde reageerde, begreep ik dat dit iets was waar ik naar verlangde. De liefde van een vader voor zijn volwassen dochter. Omdat mijn vader stierf toen ik jong was, heb ik dit soort liefde nooit gekend. Maar nu moet ik hierom niet langer treuren omdat ik dit levende voorbeeld heb gezien dat mij op de gepassioneerde liefde wees die mijn hemelse Vader voor mij heeft. Ik denk dat ik nu over mijn verdriet heen kom en op de liefde van mijn hemelse Vader kan reageren. Ik ben zo dankbaar voor deze les!